

بعض من مصادِر دراسة المِغُول في اللغتين العربيّة والفارسيّة

بقلم الدكتور أحمد حمدي الخولي



كان من الطبعي أن يحز الضمير الانساني لما أصاب العالم من تخريب وسفك للدماء بسبب الغزو المغولي، وأن يتحرك المؤرخون للكتابة عن هذه الحقبة من منطلقين مختلفين إما معارض ناظم أو مؤيد محافظ.

ومن خلال القسمين السابقين ستكون نظرنا لأهم المصادر التي تعرضت لدراسة هذا الحدث.

أولا - في اللغة العربية :

يأتي ابن الأثير^(١) (٥٥٦ - ٦٣٢هـ / ١١٦٠ - ١٢٣٤م) في كتابه «الكامل في التاريخ» على رأس قائمة الفريق الأول يقول :

«لقد بقيت عدة سنين معرضا عن ذكر هذه الحادثة استعظاما لها، كارتها لذكرها، فأنا أقدم اليه (رجلاً) وأؤخر أخرى، فمن الذي يسهل عليه أن يكتب نعي الاسلام والمسلمين ؟ ومن الذي يهون عليه ذكر ذلك ؟...»

هذه الحادثة التي استطار شررها، وعم ضررها، وسارت في البلاد كالسحاب استديرته الريح، فإن قوما خرجوا من أطراف الصين فقصصوا بلاد تركستان مثل كاشغر وبلاساغون، ثم منها الى بلاد ما وراء النهر مثل سمرقند وبخارى وغيرها، فيملكونها ويفعلون بأهلها ماذكروه، ثم تعبر طائفة منهم إلى خراسان، فيفرغون منها مملكتها ونهرها وقلاعها، ونها، ثم يتجاوزونها إلى الري، ومهملان، وبلد الجبل وما فيه من البلاد إلى حد العراق، ثم يقصصون بلاد أذربيجان وأرانيه وبخاريونها، ويقتلون أكثر أهلها، ولم ينج إلا الشريد النادر في أقل من سنة هذا ما لم يسمع بمثله^(٢).

أما محمد بن أحمد النسوي (٦٣٩ - ٦٤٠ هـ / ١٢٤١ - ١٢٤٢ م) فقد صنف كتابه «سيرة السلطان جلال منكبرتي» باللغة العربية بعد عشرة أعوام من موت هذا السلطان، وشرح فيه وقائع السنوات ٦١٥ - ٦٢٩ هـ / ١٢١٨ - ١٢٣١ م. وهي وقائع تتصل بهجوم جحافل جنكيزخان. والكتاب يتضمن معلومات كثيرة تتصل بوضع إيران في هذه الفترة^(١).

وقد أصدر النسوي كتابا آخر باللغة الفارسية سماه «نفثة المصنوع»^(٢) وهو عبارة عن خواطر المؤلف تجاه ما خلفه المغول من تخريب، وما واجهه هو من محن نتيجة تحوُّله بعد وفاة جلال الدين. وقد استطاع المؤلف من خلالها أن يرسم صورة لمناظر التخريب والتدمير التي وقعت على أيدي جحافل المغول.

والأثران السابقان للنسوي يشتملان على بغض وتغور من الغزاة وتغال في مدح جلال الدين. وقد نجم كل من الاحساسين السابقين عن صديق داخلي من المؤلف. فقد صنف مؤلفيه بعد موت جلال الدين. وهذا يحقق ثباتا على مبدأ، وعرفانا بحميل لم تغريبه الأثام. وقد لجأ المؤلف في أثره إلى الصناعات اللفظية المحشوة باستشهادات شعرية كثيرة.

وبالنسبة لشهاب الدين عثمان بن سراج الدين الجوزجاني صاحب طبقات ناصري فقد ولد في حدود عام ٥٩٠ هـ / ١١٩٣ م. وعمل في خدمة سلاطين الغوريين، وارتحل إلى الهند هربا من المغول، وبقي هناك حتى أخيرت حياته^(٣).

أنهى الجوزجاني كتابه المختصر في تاريخ العالم باللغة الفارسية، وأهداه إلى «ناصر الدين محمود شاه أول» سلطان الهند، ومن ثم فقد عرف هذا الكتاب باسم «طبقات ناصري»^(٤).

وقد فصل المؤلف القول في هجوم جحافل المغول إلى غراسان مستفيدا في ذلك من مصادر لم تصل إلينا، ومنهجه في الكتاب يقوم على مخالفة الغزاة فيما اقترفوه من أعمال، ومن ثم فهو يصب عليهم اللعنات، ولا يخفي كرهه وحقداه عليهم.

وقد أدى تكامل المعرفة بـ (البيضاوي)^(١٧) الذي ضرب بسهم وافر في تفسير القرآن الكريم، وألف في فقه السنة إلى أن يكتب في التاريخ، فصنف كتابه (نظام التواريخ) ولكنه مأخوذ في أغلبه عن مصادر أخرى وبها جادت المعلومات التي أوردتها عن أتابكة فارس في ثوب جديد ومثير، وجدنا مثيلها عن المغول في إيران قليل.

ثانيا - في اللغة الفارسية :

أما عن المؤرخين الفرس الذين كتبوا باللغة الفارسية فهم فريقان، الأول عمل في خدمة سلاطين المغول والثاني كتب مؤلفاته بأمر منهم، وكانوا أوطياء للغزاة المغول على الأقل.

ويأتي على رأس هذه القائمة المؤرخ الفارسي علاء الدين عطا الملك بن محمد الجويني (٦٢٤ - ٦٨٢ هـ / ١٢٢٦ - ١٢٨٣ م) وهو سليل أسرة عريقة ولد في «جوين» من أعمال خراسان، وكان أفراد أسرة الجويني يعملون في ياديء الأمر في خدمة الخوارزمشاهيين ثم انتقلوا إلى خدمة خانات المغول^(١٨).

كان بهاء الدين الجويني وزيرا مشغولا عن خراسان، وشغل ابنه شمس الدين محمد الجويني منصب الوزير الأول لثلاثة من خانات المغول حكموا في إيران بعد فتحها على مدى عشرين عاما أو ما يزيد. أما عطا ملك الجويني مؤرخا وشقيق صاحب الديوان فقد حكم بغداد وتوابعها من جانب خانات المغول، ومات على أثر سكتة قلبية لدى سماعه خبر مصادرة أموال أسرته والحكم على أفرادها بالاعدام أو الحبس المؤبد.

وقد انتهى عطا ملك من تأليف كتابه (جها نكشاه) أي «فاتح العالم» في حدود عام ٦٥٩ - ١٢٦٠ م^(١٩). والمجلد الأول من هذا الكتاب في تاريخ اميراطورية المغول من زحف جنكيزخان حتى موت كيوك خان.

والمجلد الثاني في تاريخ الدولة الخورمشاهية وأحلاف جنكيزخان حتى عام ٦١٧هـ/١٢٥٨م. وبالنسبة للمجلد الثالث فهو في تاريخ زحرف هولانكو خان على إيران ٦٥٤ - ٦٥٦هـ/١٢٥٦ - ١٢٥٨م وتاريخ اسماعيلية «الموت» ودولتهم ٤٨٣ - ٦٥٦هـ/١٠٩٠ - ١٢٥٨م. وقد صنف عطا ملك الجويني هذا الجزء من خلال مصدر أساسي لم يصل إلينا وهو كتاب (سرگذشت سيدنا) من تأليف حسن الصباح مؤسس فرقة الاسماعيلية.

وكتب الجويني بحوي وقائع تاريخية وقيمة، وإن كانت هذه الوقائع قد كتبت على هوى المغول إلا أنه لم يسكت على الجوانب السيئة لحكامهم من حيث التخريب الذي أصاب المدن على أيديهم من ناحية، وسياساتهم المالية القاسية من ناحية أخرى.

وكتاب الجويني مكتوب بأسلوب جزل خاص، وربما يرجع السبب في ذلك إلى أن الجويني قضى عمره في خدمة المغول، وكان لإقامته عليه أن يتأثر بلغتهم وفكرهم.

ويعتبر رشيد الدين فضل الله بن أبي الخير الهمناني (٦٤٥ - ٧١٨هـ/ ١٢٤٧ - ١٣١٨م) واحداً من أكبر المؤرخين الفرس في العصور الوسطى^(١٠) فهو عالم وطبيب وحقبة في السنة الخمدية المطهرة، وفي نفس الوقت رجل سياسة ووزير لـ (غازان خان وأولجايتو خان) ٦٩٨ - ٧١٧هـ/ ١٢٩٨ - ١٣١٧م^(١١).

وفي عهد أبي سعيد اعتزل رشيد الدين الخدمة الحكومية مضطراً لما أصابه من وشاية وحل به من وقعة. ثم اتهم بالكذب، وتطورت الأمور إلى قتله في عام ٧١٨هـ/١٣١٨م، ولم يكتف بذلك بل نهب جزء من أمواله وضربت مكتبته التي كانت تحتوي على ٦٠ ألف مجلد وعدد من المخطوطات بينها نسخ مخطوطة المؤلفاته. وقد وصل هذا النهب والسلب إلى جانب من مباتي وممتلكات الربع الرشيدى، وهو حي كان رشيد الدين قد أقامه في ناحية من تيمر العاصمة^(١٢).

ألف رشيد الدين كتاب جامع التواريخ بأمر من غازان خان، وقد عدل فيه رشيد الدين عن الفكرة السائدة لدى المؤرخين العرب والفرس عندئذ. وهي التركيز على تاريخ العالم الإسلامي دون بقية الشعوب ذلك أنه كان يعتقد أن التواريخ العامة لابد أن تتناول شرحاً لجميع الشعوب المعروفة عندئذ بدءاً من الفرنجة في الغرب حتى الصينيين في الشرق.

ومن هنا فرض المنهج على رشيد لكونه رجلاً من رجالات المغول أن يكون تاريخهم منذ أقدم العصور حتى زمانه. واقتضت منه هذه الحطة أن يستعين بلغوزين ومتخصصين في تاريخ السلالات البشرية كان من بينهم إرانيان وصينيان وهندي وقسيس كاثوليكي من فرنسا على ما يبدو. كما أنه أخذ عن بعض المستن من المغول فيما يتعلق بتلويح تاريخ القبائل المغولية والتركية.

بدأ رشيد التفكير في كتابة جامع التواريخ في حياة غازان خان عام ٧٠٠هـ - ١٣٠٠م وانتهى في عهد أوجاي توغان عام ٧١٠هـ - ١٣١٠م - ١٣١١م.

وينقسم هذا الكتاب إلى ثلاثة مجلدات. الأول: يسمى (تاريخ غازاني) من قبيل العرفان بالجميل. وهو تاريخ القبائل المغولية والتركية وتاريخ جنكيزخان وأخلافه، وتاريخ القبائل التي انشعبت عن امبراطورية المغول، ثم تاريخ خانات المغول في إيران أو (أتابغ هولاكو) حتى موت غازان خان عام ٧٠٤هـ - ١٣٠٤م.

ويتضمن المجلد الثاني تاريخ الأقوام والدول غير المسلمة أي الصين واليهود والفرنج والبابا وأباطرة الروم ودويلات الهند.

ويتعلق المجلد الثالث بجغرافية الأقاليم السبعة. ويبدو أن هذا المجلد لم يكتب أو كتب وفقد في أثناء الغارة على الربع الرشيدي الذي حدثت بعد قتل رشيد الدين.

وما ورد في المجلد الأول (تاريخ غازاني) عن تاريخ القبائل التركية والمغولية المتبدية وأسلوب حياتهم الاجتماعي دقيق ومتكامل، قل أن يوجد له نظير في المصادر الأخرى، أضف إلى ذلك إشاراته الدقيقة إلى النظم الحكومية والتفاصيل الاجتماعية والاقتصادية في القرن الثالث عشر الميلادي^(١٣).

وتعتبر (مكائبات رشيدي) التي تعرف أيضا بـ (منشآت رشيدي)^(١٤) مصدرا تاريخيا مهما^(١٥). وهذه المجموعة تحتوي على ٥٣ رسالة. فيها واحدة دون مقدمة، وأربع كتب من أعين إلى رشيد الدين. أما بقية الرسائل فهي بحرية منه إلى أبنائه ومريوسيه ورجال الدين والأعيان^(١٦).

وفي هذه المكائبات معلومات كثيرة تتعلق بالسياسة المالية ووضع الفلاحين والتجارة وشق القنوات وغير ذلك. والرسالة رقم ٣٦ تحوي وصية رشيد الدين وقائمة بأأملاكه. وهذا أمر يوضح الاتجاهات الإدارية والمالية عندئذ. ولعل وصية رشيد الدين تعتبر نموذجا لذلك من ناحية وكيفية إدارة هذه الأملاك من ناحية أخرى.

ولا شك أن فكرة رشيد من خلال كتابه السابقين يثبت أنه كان وثيق الصلة برجال المسلمين، وهو جازم في اعتقاده بأن قوة خانات المغول باعث على قوة الحكومة المركزية، ويرى فيهم ورثة ملوك إيران.

وهذا الذي ذهبنا إليه قائم في زاوية الوقائع، فرشيد مكلف بحكم وظيفته المرموقة أن يعمل بأمر خانات المغول، أما أن يكون هذا الحب تابعا من القلب فهذا أمر محل شك بدليل أنه لم يستطع إخفاء ما ارتكبه المغول من فظائع. ويبدو للنظر أن حب رشيد لغازان كان صادقا، ومرد ذلك إلى مسلك غازان نفسه.

ولعله من المناسب هنا، أن نشير إلى أن البعض - فيما قبل حياة رشيد الدين أو بعدها - قد اصططح على أن ينسب للكيار عمله أو ينسب لنفسه

أعمالهم مستغلا في ذلك شهرتهم أو موقفا لم يهتم. والهدف من وراء ذلك إذاعة الاسم وانتشار العمل.

وكان رشيد الدين واحدا من هؤلاء الذين تعرضوا للسرقة العلمية، فوجدنا أن عبد الله الكاشاني أحد معلومي رشيد في تنظيم وإخراج «جامع التواريخ» ينهض متبهما إياه بالسرقة العلمية مستغلا في ذلك قتله وإتهامه بما ليس فيه. ودليل ذلك أن رشيدا قد برىء مما نسب إليه بعد قتله بعشر سنوات^(١٧).

وحتى يثبت عبد الله الكاشاني أن جامع التواريخ من إنتاجه هو، ألد كتابا اسمه «تاريخ أوجايتوغان» مازال مخطوطا حتى الآن^(١٨).

ولم يختلف أبو سليمان بن داود النيكاني من أهل بناكت أو بناكت الواقعة على ساحل نهر سيحون^(١٩) عن عبد الله الكاشاني في كثير. فقد شرع في عام ٧١٧هـ / ١٣١٧م في تلخيص كتاب جامع التواريخ، وأضاف إليه نورا عن تاريخ الدول غير الإسلامية. وسماه «تاريخ بناكتي»^(٢٠).

وهناك شهاب الدين عبد الله بن فيصل الشيرازي الملقب به (وصاف الحضرة) أو «الوصاف» ولد في شيراز، وعلم في بلاط الإيلخانيين، ورقى إلى مناصب أعل حتى وصل إلى الإدارة المالية التي كان رشيد الدين يشرف عليها بنفسه.

وللوصاف أثر تاريخي كبير باللغة الفارسية اسمه «نغمة الأمصار وترجمة الأعصار» قدمت أجزاءه الأربعة إلى أوجايتوغان بواسطة رشيد الدين في عام ٧١٢هـ / ١٣١٢م أما الجزء الخامس فقدم عام ٧٢٤هـ / ١٣٢٥م^(٢١).

وهذا الكتاب يعتبر ذبلا لتاريخ الجويني، وهو يشرح الأحداث من عام ٦٥٥ - ٧٢٤هـ / ١٢٥٧ - ١٣٢٣م. وقد اعتمد الوصاف في تاريخه على كتابي الجويني ورشيد الدين ووثائق رسمية ورقيا شهود عيان ومشاهدات شخصية.

ويشمل الجزء الأول من تاريخ الوصاف على وقائع حكومة الخانات الكبار قوبلاي - قان - تيمور وتاريخ حكم هولاكو وأتباعه ٦٨٣هـ - ١٢٨٤م. أما الجزء الثاني فهو تاريخ فارس منذ تسخير هذه الأرض على يد السلاجقة حتى خروج قبائل اللور عام ٦٩١هـ / ١٢٩١م. ويتابع الجزء الثالث تاريخ آل هولاكو حتى موت غازان. والجزء الرابع يتصل بحكم أوجتايو. ويتحدثا الجزء الخامس عن نهاية حكم أوجتايو وحكم أبي سعيد بهادر خان وعن الضائقة المالية التي وقعت فيها هذه البلاد، وما أصابها من فحط في ظل هذا الخان.

وتاريخ الوصاف يحوي مطالب كثيرة ذات أهمية تتعلق بتاريخ إيران السياسي والاجتماعي والاقتصادي في القرنين السابع والثامن الهجريين الثالث والرابع عشر الميلادين. وهذه المطالب لا نظير لها في المصادر الأخرى. ويعاب على صاحبه أنه كتبه بأسلوب متصنع يجعل الافادة منه مضنية.

وإذا كان البعض^(١) قد ذهب إلى أن الصناعات اللفظية قد أتقصت من قيمة الكتاب إلا أنه يمكن القول إن الوصاف في أسلوبه المتصنع إنما هو ابن عصره المتفاعل عادات وتقاليد وعرفا ولغة. وليس شرطا على المؤرخ أو الأديب أن يرى بنظرة لاحقة فيما هو مستساغ في زمن ليس بمستساغ في آخر.

والوصاف مثل أستاذه رشيد الدين تابع لرؤسائه من المغول. ولكنه يشير إلى ما ترتب على سياستهم المالية وتجاولاتهم من ضربات مميتة أصابت الحياة في مناحيها المختلفة.

وأول طبعات تاريخ الوصاف كانت حجرية، وتضمنت ملحقا بالكلمات النادرة والمهجورة والأصطلاحات الخاصة التي وردت في تاريخ الوصاف. وقد صدرت عام ١٢٦٩هـ / ١٨٥٣م.

وقد تابع هامر الجهود التي بذلت حول تاريخ الوصاف بنشره الجزء الأول منه عام ١٨٥٦م مقرونا بترجمة ألمانية.

ولدي الحديث عن المصادر التي أُرِخت للمغول، لا يمكن تجاهل شخص مثل حمد الله المستوفي القزويني الذي ولد في حدود عام ٦٦٠هـ / ١٢٨١م. وهو من أسرة قديمة تعاقبت على وظيفة المستوفي^(٢٢). ومن ثم فقد ورث حمد الله منصب مستوفي منطقة قزوین. وقد تمتع حمد الله بمساندة رشيد الدين فظم اختصاص البلاد المجاورة.

أطلق حمد الله على كتابه اسم «تاريخ كزیده»^(٢٣) بمعنى «التاريخ المختار» وأنجزه في عام ٧٣٦هـ / ١٣٣٠م. مقدما إياه للوزير غياث الدين محمد رشيد بن رشيد الدين والفصل الرابع من الجزء الثاني عشر يشتمل على خلاصة لتاريخ المغول في إيران بالإضافة إلى تعريف بمسقط رأسه، وينتهي هذا الشرح بعام ٧٣٠هـ / ١٣٢٩م^(٢٤).

وبعض النسخ الخطية لـ (تاريخ كزیده) مذيلة على نوعين الأول : ذيل كتبه حمد الله المستوفي نفسه متابعا الأحداث حتى عام ٧٤٥هـ / ١٣٤٤م. والثاني ذيل كتبه زين العابدين ابن المؤلف. وتابع فيه شرح الأحداث حتى عام ٧٩٥هـ / ١٣٩٢م.

والكتاب الثاني الذي ألفه حمد الله القزويني في حدود عام ٧٤١هـ / ١٣٤٠م في علم الهيئة والجغرافيا اسمه (نزهة القلوب)^(٢٥) ويعتبر القسم الثالث من هذا الكتاب أفضل أقسامه من حيث المعلومات التي تضمنها عن مملكة هولاكو. وقد استفاد المؤلف من سجلاته المالية في الحديث عن الجغرافيا الاقتصادية لإيران في زمانه.

والكتاب يتحدث عن وسائل الري والزراعة وأهم المحصولات والمدن ومذاهب أهلها. كما يتضمن حديثا عن الحرف وأسلوب الحياة الاجتماعية.

وقد تخصص المؤلف أيضا حديثا مستقلا بذاته عن الانهار والمساقط والمعادن وطرق عبور القوافل. وحمد الله في مؤلفاته يسير على عقيدة رشيد

الذي لاسلامية، ولا شك في ذلك فهو واحد من كبار الموظفين في حكومة
المغرب.

أحمد محمد بن علي الشناكري من أهل شبكاة في جنوب الشرقي من
مصر كتابه المعروف باسم (مجمع لأسباب) عام ٧٣٤هـ / ١٣٤٣م وهو
تاريخ عام يشرح الأحداث حتى هذه سنة عبرت أهمية هذه الأحداث
محصلة في ثلاث لسي وديت بن عامي ٧٢٠هـ / ١٣٢٠م و١٣٦٠م وبديل على
ذلك أن الشناكري يقول مثلا قصد «حوريشاه» خطب مع أن حملة
الملوك ووراء وحانات تركستان وحده من ذلك وهو له في جيش لحظ
واحتار في حركته أحد فقط كدنت فإن له عربون لقد سمعنا من أباأنا ورو
جيش احصا بوجد حية عن حيث نرى جوش بأجوج وبقتلوا
يعون فلا تحرك هذه حية وبكر دوقع جتمع في التملك وحب سيهرو قد
أصمت لستظ عن اسماء هذه القصاص لحدقه، مذهب وهر حار خطا،
وستون على بلاده، وباععل فقه الشناكري حجة عن صدق وقعة
تاريخ

وبهذه (تاريخ هرة) دليل على أن حركة التاريخ في عصر المعون لم
تقف فقط عند كتب التاريخ العام، بل وجد من يؤلف في التاريخ الخاص
أيضا، وهو ذلك النوع من التاريخ الذي كاد أن يكون موجود بمفرده قبل
ذلك.

وصاحب هذا كتاب هو سيف محمد الهروي، ولد في هرة عام
٦٨١هـ / ١٢٨٢م. وكان رجلا مثقفا ومن شعراء آل كرت، " من حكموا هرة
في الفترة ما بين ٦٤٥ - ٧٩٢هـ / ١٢٤٥ - ١٣٨٩م كأندلس للمعول (١)

وقد ألف سبعمائة كتابه تأمر من عباد الدين نور حكام هرة الكرتيين في
تاريخ هرة وتوابها.

وبتلول تاريخ سيفي الأحداث التي وقعت منذ أول هجوم مغولي وقع على
غراسان عام ٦١٧هـ - ١٢٢٠م حتى عام ٧٢١هـ/ ١٣٢١م وهو تاريخ انتهاء
الكتاب.

صحيح أن سيفي أفاد من تواريخ الجوزجاني ورشيد الدين ومصادر أخرى
كُتبت عن تاريخ هراة ولكنها لم تصل إلينا، كما أخذ عن المسنين والمجربين
وشهود العيان، ونقل أشعارا كثيرة. وهو يكثر أكثر بتاريخ هراة السياسي
وسلسلة آل كرت^(٣١) المحلية. ومعلينا تفصيلات أوسع فيما يتعلق بالنظم
الاجتماعية المتبعة في هراة وتوابعها. وقد عرض سيفي أحداثه بطريقة تختلف عن
رشيد الدين وبقية المؤرخين. ولم يكن ذلك إلا لاختلاف المنهج من ناحية. وأن
التاريخ العام لا يختلف في كتابته عن الخاص، وأن ما يتوفر لفرد لا يتوفر لآخر
من ناحية أخرى.

والواقع أن نمو حركة التاريخ في عصر المغول ينهض دليلا على أن المخطاط
الناحيتين السياسية والاقتصادية لا يعني بالتبعية المخطاط في الناحية الثقافية.
فالحركة هنا قد تكون عكسية، وليس من المفروض أن تكون في اتجاه واحد.
والدليل على ما نذهب إليه هو نمو حركة التأريخ في التاريخ^(٣٢) والتاريخ
الخاص^(٣٣) في عصر المغول أنفسهم.

المواش

(١) هو عز الدين علي بن محمد بن الأثير من أهل الميزور له شأن يذكر في العلوم الدينية والتاريخ. وقد ألف كتابه الكامل في تاريخ العالم، ويبلغ في ١٢ مجلدا، شرح ابن الأثير الوقائع التاريخية متوجها بدقة في عرضها عاما يعلم حتى سنة ٦٢٨هـ / ١٢٣١م. وتاريخ ابن الأثير مأخوذ في الأغلب عن كتابات سابقة من المؤرخين كالطبري والبلخاري وابن مسكويه ومذيل لوارثهم مثل العيني وغيره، وأنها من بعض المواد التي فقدت وكانت تتصل بتاريخ الأقاليم المختلفة والتاريخ القديم والتوسعي. وقد عاصر ابن الأثير وقائع القرنين السادس والسابع الهجري (الثاني عشر والثالث عشر الميلادي). وكتاباته في هذه الفترة مبنية على مشاهداته أو منقولة عن نقده معاصرين، وقد ساهم ذلك في إزدياد قيمة الكتاب وجعله ذا أهمية تاريخية مستقلة ومصححاً مهماً. وتدرج أحداث إيران التاريخية منذ القرن ١٠ حتى ١١٣٠هـ في المجلدات من الثامن حتى الثاني عشر وموسوعة ابن الأثير منشورة وأول طباعتها طبعة لبنان العلمية بواسطة كوزنوج ١٨٥١ - ١٨٧٦م وطبعة بولاق مصر ١٢٩٠ - ١٨٧٣م.

(٢) ابن الأثير - الكامل - جزء ١٢ من ٣٥٨ وما بعدها طبعة دار بيروت للطباعة والنشر.
(٣) قام الأستاذ حافظ أحمد حمدي بتحقيق هذا الكتاب ونشره في القاهرة عام ١٩٥٣م.
(٤) نشر هذا الكتاب في إيران عام ١٩٣٠م بواسطة رضا قزويني الذي استطاع تحقيقه ونشره على أساس نسخة خطية فقدت بعد ذلك. وقد أطلق على مؤلف الكتاب اسم محمد بن محمد بن علي بن محمد السوي، وجاء من بعده محمد بن قزويني وذكر في مقالة نشرها عام ١٩٣٠م أنه محمد عزدي نسبة إلى القلعة التي كان السوي يعيش فيها. ولكن الصواب هو محمد السوي نسبة إلى نسا. انظر مئة جلال الدين مسكيني نشر وتحقيق حافظ حمدي، المقدمة.

(٥) لم ينشر أثر الميزورجالي كاملاً، فقد نشرت الأجزاء ١٣، ١٧ حتى ٢١ في كلكتة عام ١٨٤٤ - ١٨٤٤م طبع Nassu loes أما الترجمة الإنجليزية لهذا الكتاب والتي تمت بواسطة «روبرت» وتولت الأجزاء من ٧ - ٢٣ فقد نشرت في مجلدين طبع لندن عام ١٨٨١م.

(٦) يعرف هذا الكتاب أيضا باسم «مناج السراج».

(٧) هو ناصر الدين أبي سعيد عبد الله بن عمر بن محمد علي الشوزلي البهزوي الشافعي ينسب إلى قرية بهضاء من أعمال شيراز وتوفي عام ٦٩١هـ بتبيز. انظر مقدمة وعملية تفسير البهزوي الطبعة الثانية عام ١٣٤٤هـ / ١٩٢٥.

(٨) انظر إبراهيم أمين الشوزلي (لاكور) مصادر فارسية في التاريخ الإسلامي من ٩٣ وما بعدها مقالة منشورة بمجلة كلية الآداب - جامعة القاهرة. يوليو ١٩٤٤م.

- (٩) حقق الأستاذ محمد بن عبد الوهاب القومسي المتن الفارسي لكتاب جهانگشاي جويي في ٢٧٤
مجلدات مع مقدمة تاريخية. وتم نشبه في لندن ولندن عام ١٩١٢ - ١٩٣٧م.
- (١٠) انظر لتفصيلات أفضل: فؤاد عبد المعطي الصباد : رشيد الدين فضل الله العمادى. القاهرة
١٣٨٦ - ١٩٦٧م.
- (١١) قامت مجموعة من المستشرقين بتحقيق المتن الفارسي لجامع التواريخ منهم كازيمير وبلوشه واي. ل.
بزين وكاريلان. كما صدرت ترجمة روسية لهذا الكتاب مع تحقيق للمتن الفارسي في موسكو.
- (١٢) انظر مقدمة كازيمير عن رشيد الدين فضل الله الترجمة العربية لمحمد القصاص من ١ - ٢٢٩
المجلد الثالث - الجزء الأول من جامع التواريخ القاهرة ١٩٦٠م.
- (١٣) من حسن الحظ أن أجزاء مهمة من جامع التواريخ قد ترجمت إلى العربية عن النسخة التي نشرها
كازيمير وقام بالترجمة كل من الأستاذة محمد صادق نشأت ومحمد موسى هنداوي وفؤاد
عبد المعطي الصباد. وترجم مقدمة كازيمير عن الفرنسية المذكور محمد القصاص. وقام بالمراجعة
الأستاذ الدكتور يحيى الحشاش. ونشرت هذه الأجزاء في مجلدين الأول يتضمن تاريخ الأتراكين
«هولاكو» والثاني أبناء هولاكو في طبعة لوزارة الثقافة والإرشاد القومي. القاهرة عام ١٩٦٠م.
- (١٤) جمعت هذه الرسائل بواسطة «أبركوهي» كاتب رشيد الخالص.
- (١٥) مكاتبات رشيدى دراسة وترجمة إلى العربية عنوان رسالة ماجستير قدمت إلى كلية الآداب
جامعة عين شمس من الطالبة نيا محمد علي.
- (١٦) نشرت مكاتبات رشيدى في لاهور عام ١٩٤٧ بواسطة الأستاذ محمد شجاع.
- (١٧) انظر مقدمة كازيمير : الترجمة العربية لمحمد القصاص المرجع السابق لتفصيل على معلومات أولي
لها بتفصيل بقصة قل رشيد بالإضافة إلى فؤاد الصباد رشيد الدين مؤرخ المنول الكبير.
- (١٨) توجد نسخة مخطوطة لهذا الكتاب في المكتبة الوطنية بباريس.
- (١٩) جعفر شعائر : مقدمة تاريخ بناتكي، من ٧٣ - سلسلة منشورات ابن آثير مل ٦٦ برون
١٣٤٨هـ.
- (٢٠) المرجع السابق : من ١٤ - ٧٧.
- (٢١) إبراهيم بن الشواربي : مصادر غربية في التاريخ الإسلامي من ٩٨. مقالة منشورة بمجلة كلية
الآداب - جامعة القاهرة يوليو ١٩٤٤م.

(٢٣) رئاسة الإدارة المالية في الأقاليم.

(٢٤) نشر الدوارد سرتاجيل براون هذا الكتاب ضمن سلسلة كتب التذكارية في مجلدين مع ترجمة إنجليزية مختصرة في عامي ١٩١٠ - ١٩١٣ م - لندن - لندن والنسخة الخطية التي نشرها براون بها ملحق من تاريخ آل مظفر كان قد كتبه محمد الكشي عام ١٨٢٣ هـ / ١٨٢٦ م.

(٢٥) نظم حمد الله في حدود عام ٧٣٦ هـ / ١٣٣٥ م منظومة تقع في ٧٥ ألف بيت من الشعر على غرار شاعرية المردسي، ووصل في أحداثها إلى عام ٧٣٢ - ٧٣٣ هـ / ١٣٣١ - ١٣٣٢ م. وتضمن هذه المنظومة معلومات ليس لها نظير في المصادر الأخرى خصوصاً فيما يتعلق باستيلاء الغول على مدينة قرين والمذابح التي ارتكبوها، واستند المؤلف أخبارها من عنده. وقد وقعت هذه المخططة في عام ١٣١٧ هـ / ١٣٢٠ م.

(٢٦) نشر النص الكامل لهذا الكتاب من خلال طبعة حجرية عام ١٣١٠ هـ / ١٨٩١ م في بمباي ثم قام في استرلخ بنشر الجزء الثالث مقروناً بترجمة إنجليزية مع التعليق ضمن سلسلة كتب التذكارية عام ١٩١٥ م في مجلدين لندن - لندن ١٩١٥ م.

(٢٧) تم بطبع كتاب الشينكارزي. وتوجد منه نسخة خطية بخط المؤلف نفسه ضمن مجموعة المخطوطات الشرقية في معهد الفيلسوفية بليسنجراد.

(٢٨) فواد عبد المعطي الصياد : الغول في التاريخ، ص ٦٨.

(٢٩) يعرف هذا الكتاب أيضاً بتاريخ سبلي أو تاريخ كرت.

(٣٠) الأصوب في التعلق هو بطبع الكاف.

(٣١) حقل محمد ديزر صديقي الأستاذ بجامعة كنكنا النص الفارسي للكتاب ونشره مع مقدمة.

(٣٢) أصلهم تركي. ويقولون إنهم ينسبون إلى سنجر من سلاطنة خراسان وكان لهم شأن كبير في أثناء إخماد حلال الدولة الإلخانية، وأول ملوكهم محمد بن الدين محمد ٦٤٣ - ٦٤٥ هـ / ١٢٤٥ - ١٢٤٧ م. انظر أحمد السعيد سليمان، تاريخ الدول الإسلامية ومعجم الأسر الحاكمة، الجزء الثاني ١٣٢٢، ١٣٢٣ طبع دار المعارف.

(٣٣) المقصود به الموسوعات التاريخية التي تناول تاريخ البشرية حتى زمان المؤلف.

(٣٤) المقصود به التاريخ لشخص أو مدينة على الأقل أو دولة من الدول على الأخص.